

CONNECTIONS

Un'esplorazione visuale della migrazione nelle aree interne

a cura di Melissa Moralli e Chiara Davino
Serra Sonora, Serre dei Giardini Margherita, Bologna

1	2	3	4	5	6	7
14	13	12	11	10	9	8



ITALIA

1 **La mia vita a Camini**

Manal Mohamed Moftah, Libia

Questa è la foto di Camini. Ci sono colori molto belli nella foto, e non c'è la guerra ma la bandiera della pace. E poi ci sono case per tutti. Mi piacciono anche le montagne sullo sfondo e gli animali della fattoria, di solito ci vado con i miei figli. Questa è l'immagine del villaggio che ho visto quando sono arrivata qui per la prima volta.

2 **Pace e amore (Il Calvario)**

Tony Clwusu, Ghana

Mi piace questa "chiesa" di Camini perché mi sento bene quando ci vado. Qui posso stare da solo e pensare. È un posto che mi fa stare bene, non ci sono rumori ma solo silenzio. Ci sono i fiori, gli alberi e gli animali intorno. È un bell'ambiente e da qui si può vedere tutta Camini. La intitolò "pace e amore" perché non c'è amore senza pace.

3 **Vigile**

Chiara Mosciatti, Italia

Mi piace molto la gallina, è un animale che rispetto. Scava, scava per mangiare, si nutre della terra e di quello che c'è nel sottosuolo. E questo è anche qualcosa che mi rappresenta molto. Se mi trovo in un luogo, mi identifico con quel luogo, quindi non riesco a separarmi dal paesaggio e in questo momento mi sento parte di Camini. Questa foto rappresenta Camini anche nella misura in cui mostra la vicinanza delle persone agli animali, un lusso di cui oggi non ci rendiamo conto. Oggi siamo esseri separati da molte forme di vita, anche dagli stessi umani. Qui invece la vita circola sopra, sotto, in mezzo.

GERMANIA

4 **Casa è una sensazione, non un luogo**

Susann Seifert, Germania

Ho lavorato per molti anni nell'ufficio dell'ordine pubblico e mi sono trovata sempre più spesso di fronte a persone che avevano trasformato gli spazi

pubblici in salotti o skate park o che ci avevano semplicemente posizionato un divano. Così ho iniziato a chiedermi: come ci si riappropria della città ora? Chi decide il suo aspetto? Perché non si può semplicemente mettere un divano dove ci piace? Proprio come hanno fatto loro! Questo è il Parco Poschitz. È il posto più bello di Altenburg!

5 **Vista sul cortile**

Ulrike Worf, Germania

Questo è ciò che vedo dal mio appartamento. Vivo nel centro della città in una casa molto vecchia, ma splendidamente ristrutturata. Dovete immaginare che il mio edificio è davvero bello, vecchio e colorato, e accanto c'è questo paesaggio in rovina. Quasi tutti gli edifici che vedete nella foto sono vuoti e in parte si stanno sgretolando. Quando mi sono trasferita nell'appartamento, in inverno, non c'erano alberi verdi, quindi ho visto solo le rovine. Ma ho pensato che la vista fosse comunque così bella. Anche se gli altri mi continuavano a dire che la vista era brutta, non sono mai riuscita a capirlo. Preferirei guardare una cosa del genere piuttosto che la facciata di una casa bianca. È bellezza simbolica, anche se a prima vista sono solo rovine.

6 **Echo**

Valentin Rühlmann, Germania

Questa è Altenburg Nord e questa foto e l'intero quartiere sono il simbolo di un progetto di vita. Quando questi quartieri furono costruiti negli anni '60, '70 e '80, erano il luogo in cui la gente voleva vivere. Chiunque ci abitava se ne vantava. Erano edifici nuovi, era uno status symbol viverci. Ora si vede il grigiore e che solo un appartamento è occupato a ogni piano e il resto è fatiscente e crollato. Questo per me è un po' il potere simbolico di un modo di vivere che apparteneva a un altro tempo o a un altro mondo, ma che non funziona più. Si vede che questo complesso di edifici, questo stile di vita e questa zona non hanno futuro. Le persone lo stanno abbandonando finché a un certo punto sarà completamente vuoto e demolito come altri edifici.

OLANDA

7 **Il papavero e il loto**

Svetlana Loza, Ucraina

Il papavero è un simbolo dell'Ucraina, dove si chiama "Mak". Il papavero è il nostro simbolo mentre il loto per noi è qualcosa di nuovo, simboleggia l'Olanda con tutta l'acqua che la caratterizza. Così in questa foto si possono vedere due mondi che si uniscono attraverso i fiori, i papaveri davanti e il loto sull'acqua dietro.

POLONIA

8 **Mercato cinese**

Magdalena Puławska, Polonia

Qui volevo mostrare due mondi. Da un lato il mondo globalizzato che ha iniziato a sommergerci completamente e ha raggiunto ogni luogo, anche una piccola città come Łomża. Questa foto rappresenta il vantaggio che tutti noi abbiamo nell'aver accesso a certe cose, possiamo avere tutto. Dall'altro lato, queste cabine rosse non si adattano a questo posto. Non mi piace... il consumismo. Ci concentriamo sull'aver il più possibile e questo ci porta a fare acquisti sconsiderati, a comprare molto, e poi tutto finisce nella spazzatura, e questo fa male alla nostra natura.

9 **Una lunga storia**

Sebastian Zon, Polonia

La foto mostra la pubblicità di un festival che si svolge nella nostra città da 35 anni. È un festival internazionale che ci dà l'opportunità di vedere l'arte e la cultura di altri Paesi. In una città così piccola, se questo festival non esistesse, non avremmo questa opportunità. Quando ero piccolo andavo a vedere gli spettacoli, ora posso andarci con mia figlia.

10 **Il mattino a Łomża**

Liudmyla Bilonozhko, Ucraina

Mattino. Il momento preferito da ogni mamma, quando si ha l'opportunità di stare lontane dalle preoccupazioni di casa. Quando si può passare il tempo nelle strade fredde, ci si guarda intorno e ognuno si occupa delle proprie cose, proprio come fa questo signore. Oggi ho visto Łomża con occhi nuovi, occhi innamorati. Mi sono innamorata di ogni casa, caffè, viale e parco. Tutto è pieno di pace ed è questo che mi ispira.

SPAGNA

11 **Scenario marocchino**

Asmáa al-Mustafa, Marocco

Direi che è come un trasferimento dall'Africa all'Europa. Questa insegna è presente in tutto il Marocco. Mostra che qui, a Talayuela, vivono gli immigrati, vivono altre nazionalità. Questo cartello è lì dal 2000. C'è scritto "telefono pubblico e video", ma il negozio non è più aperto. Questo negozio si può trovare in qualsiasi angolo di strada in Marocco. Per me significa anche qualcosa che a voi manca, la sensazione di nostalgia.

12 **Mistero**

Fatna Berrakhli, Marocco

Vedo questa immagine come un deserto, con al centro parti che sono bianche. Mi dà una sensazione di speranza perché, nel deserto, non si sa dove si andrà. Non sai cosa c'è intorno a te perché è tutto deserto. Ma queste parti bianche danno un senso di speranza. La intitolerei "Mistero" perché non si sa cosa succederà.

13 **Gioventù**

Hanan Khalloufi, Marocco

La foto è stata scattata in movimento, alla periferia del paese [Talayuela]. Mi piace il cielo limpido. Nella foto ci sono i miei amici, ma è come se se ne stessero andando. Rappresenta anche la gioventù che lascia il villaggio.

14 **Arte**

Salma Afkir, Marocco

Mi piacciono semplicemente il dipinto, i colori e questa frase: No alla violenza di genere. Questa frase ha un senso. Questo non è un centro contro la violenza di genere, è una piscina, ma il murale è dedicato alle donne.